

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Moğolistan Cumhuriyeti
Hükümeti Arasında Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında
İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna
Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 10.12.1993 Sayı : 21784)

Kanun No.
3923

Kabul Tarihi
2.12.1993

MADDE 1. – 29 Mayıs 1992 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Moğolistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

VE

MOĞOLİSTAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA

EĞİTİM, BİLİM, KÜLTÜR VE SPOR ALANLARINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan böyle Âkit Taraflar olarak anılacaktır) iki ülke arasındaki geleneksel tarihi ve kültürel bağlar çerçevesinde, dostluk, karşılıklı anlayış ve ülke halklarının ortak kültür değerlerinin zenginleştirilmesi amacıyla kültür, bilim eğitim ve spor alanlarındaki ilişkilerini düzenlemek üzere aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır :

MADDE 1

Âkit Taraflar, iki ülke arasında eğitim, bilim, kültür ve enformasyon alanlarındaki işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE 2

Âkit Taraflar, iki ülke üniversiteleri, bilimsel ve teknolojik kuruluşları arasında ilişkilerin geliştirilmesini ve bu amaçla üniversitelerarası doğrudan temasları destekleyerek işbirliği protokolle-ri akdini teşvik edeceklerdir.

MADDE 3

İki ülke arasındaki bilimsel ve teknik işbirliğinin öneminin bilinciyle, Âkit Taraflar, bilimsel proje ve programların değişimi ile bilimsel konferans, toplantı, uzman yetiştirilmesi, değişimi ve ortak bilimsel çalışmaların yapılmasını teşvik edeceklerdir.

MADDE 4

Âkit Taraflar, ilk ve orta teknik eğitim alanlarında işbirliği yapacaklar, okul kitapları dahil, öğretim malzemesi ve eğitim konularında bilgi değişiminde bulunacaklardır.

MADDE 5

Âkit Taraflar, tiyatro, müzik, opera, bale ve diğer sanat alanlarındaki ilişkilerin gelişmesini ve bu çerçevede karşılıklı etkinlikler düzenlenmesini ve ziyaretler yapılmasını destekleyeceklerdir.

MADDE 6

Âkit Taraflar, Karşılıklı olarak sergiler düzenlenmesini teşvik edecekler, gerekli düzenlemele- rin gerçekleştirilmesine katkıda bulunacaklardır.

3923

2.12.1993

MADDE 7

Âkit Taraflar, çeşitli müzik dallarında sanatçı ve topluluklar değişiminde bulunmayı kararlaştırmışlardır.

MADDE 8

Âkit Taraflar, ülkelerinde diğer Âkit Tarafın edebiyatının tanıtılmasını özendirecekler, bu yolda gereken önlemleri alacaklardır.

MADDE 9

Âkit Taraflar, iki ülke arasında sinema alanında işbirliği ilişkileri kurulmasını destekleyeceklerdir.

MADDE 10

Taraflar, ülkelerindeki ortak tarihi eserlerin restorasyonunu teşvik edecekler ve bu konuda olanaklar ölçüsünde gereken kolaylıkları sağlayacaklardır.

MADDE 11

Âkit Taraflar, radyo-televizyon kuruluşları arasında işbirliğini teşvik edecekler bu çerçevede program değişimini destekleyeceklerdir.

MADDE 12

Âkit Taraflar, haber ajansları ile basın yayın kuruluşları arasında işbirliğinin gelişmesini teşvik edeceklerdir.

MADDE 13

Âkit Taraflar, gençlik kuruluşları arasında işbirliğini ve bu çerçevede gençlerden oluşan grupların değişimini destekleyeceklerdir.

MADDE 14

Âkit Taraflar, iki ülke spor kuruluşları arasında işbirliğini ve bu çerçevede karşılıklı olarak sporcu, yönetici ve antrenör değişimini ve spor karşılaşmaları düzenlenmesini gerçekleştirmeye yönelik önlemler alacaklardır.

MADDE 15

Âkit Taraflardan herbiri, bir diğerinin ülkesinde, o ülkenin kanunları ve yönetmeliklerine uygun olmak ve bu çerçevede faaliyet göstermek koşuluyla kültür merkezleri kurulmasına izin verecekler, bu merkezlerin çalışmasını kolaylaştırıcı önlemler alacaklardır.

MADDE 16

Âkit Taraflar, işbu Anlaşmada yer alan etkinlikleri, Hükümetlerince yetkili kılınacak temsilcileri tarafından müştereken hazırlanacak değişim programları çerçevesinde gerçekleştireceklerdir.

MADDE 17

İşbu anlaşma, her iki ülkede, anlaşmaların yürürlüğe girmesi için gerekli kanunî işlemlerin tamamlanmış olduğunu diplomatik yoldan yazılı olarak karşı Tarafa bildirilmesi tarihinde yürürlüğe girecek ve beş yıl geçerli kalacaktır. Yüksek Âkit Taraflardan biri bu müddetin sona ermesine üç ay kala, karşı tarafa yazılı bildirimde bulunmak suretiyle Anlaşmayı feshetmediği takdirde, Anlaşma kendiliğinden yenilenmiş olacaktır.

İşbu Anlaşma Ankara'da 29 Mayıs 1992 tarihinde ikisi de aynı derecede geçerli olmak üzere, Türkçe ve Moğolca ikişer asıl nüsha olarak imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA
HİKMET ÇETİN
DIŞİŞLERİ BAKANI

MOĞOLİSTAN CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA
T SERENPILIYN GOMBOSUREN
DIŞİŞLERİ BAKANI

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

| Cilt | Birleşim | Sayfa |
|-------------|-----------------|---------------------|
| 16 | 94 | 15 |
| 27 | 53 | 14 |
| 45 | 36 | 166:167,182,238:242 |

I. - Gerekçeli 226 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 36 ncı Birleşim tutanağına bağlıdır.

II. - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Millî Eğitim ve Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III. - Esas No. : 1/430